

## Elements for Compressed Air

User Guide

Original Language  
EN FR DE ES PT NL FI SV NO DK RO PL DE IT CA

aerospace  
climate control  
electromechanical  
filtration  
fluid & gas handling  
hydraulics  
pneumatics  
process control  
sealing & shielding

**Parker** domnick hunter

ENGINEERING YOUR SUCCESS.

EN

**Warning** Ensure that the filter is isolated from the compressed air system and fully depressurised prior to carrying out any maintenance procedures which are to be done by qualified, trained authorised personnel only.

**Ref FIG: 1**  
Unscrew the filter bowl (1) and then the used element (2) from the tie rod (3).  
**Note:** We recommend the use of gloves when touching contaminated elements. Unscrew the locking ring (4) and remove the automatic drain (5). Fit the replacement drain ensuring it is secured with the locking ring. Replace the O-ring (6) located on the filter bowl with the new O-ring provided.

**Caution** Ensure to lubricate the O-ring and threads with a suitable acid free petroleum jelly.

**Ref FIG: 2**  
Fit the new element onto the tie rod and tighten.  
Refit the filter bowl and head ensuring that the threads are engaged.

Attach the element change date label to the filter bowl and write on the date the element is to be replaced. i.e. 12 months after element change.

**Note:** Do not use solvents or alcohol to clean the labels as this could cause damage.

Slowly open the upstream valves to pressurise the filter, followed by the downstream valves to pressurise the system.

**Warning** Do not open the valves rapidly, or subject the filter to excessive pressure differential, as damage may occur.

Discard used items in accordance with local regulations.

**Warning** Zorg ervoor dat het filter van het persluchtsysteem wordt gesleurd en volledig van druk is ontdaan voorafgaand aan onderhoudswerkzaamheden die alleen door vakkundig, bevoegd en ervaren personeel mogen worden uitgevoerd.

**Zie fig. 1**  
Schroef de filterkom (1) en het gebruikte element (2) van de trekstang (3) af.

**Opmerking:** Aanbevolen wordt handschoenen te dragen om verontreinigde elementen te verwijderen.

Schroef de boring (4) los en verwijder de automatische afvoer (5). Plaats de nieuwe afvoer dat hij met de boring wordt vergrendeld.

Vervang de O-ring (6) van de filterkom door de nieuwe O-ring.

**Caution** Zorg ervoor dat de O-ring en de draden worden gesmeerd met een geschikt soort zuurloze vaseline.

**Zie fig. 2**  
Monteer het nieuwe element op de trekstang en draai hem vast.

Zet de filterkom en de kop terug op hun plaats, en zorg ervoor dat de draden volledig gegrepen zijn.

Plak het etiket met de vervangingsdatum aan de kom en schrijf de datum erop waarop het element weer vervangen moet worden, ofwel 12 maanden later.

**Opmerking:** Gebruik geen oplosmiddelen of alcohol om de etiketten te reinigen, omdat dit schade kan veroorzaken.

Open de upstream kleppen langzaam om het filter onder druk te zetten, gevolgd door de downstream kleppen om het systeem onder druk te zetten.

**Warning** Doe de kleppen niet snel open en stel het filter niet aan een te groot drukdifferentaal bloot om schade te voorkomen.

Doe de gebruikte elementen van de hand volgens de plaatselijk geldende regels.

DE

**Warning** Ställa till att filtern är isolerad från tryckluftssystemet och helt tryckfritt före utförande av underhållsprocedurer som endast får utföras av kvalificerad, utbildad och behövlig personal.

**Ref.Abb.: 1**  
Ta bort filterskruven (1) och ta bort det använda elementet (2) från stängen (3).

**Hinweis:** Für die Handhabung verunreinigter Elemente wird die Verwendung von Handschuhen empfohlen.

Den Verschlussschraube (4) abschrauben und den automatischen Ablass (5) entfernen. Den Ersatzablass einsetzen und dabei sicherstellen, dass dieser mit dem Verschlussschraubring befestigt wird.

Den O-Ring (6) in der Filterschlüssel durch den mitgelieferten neuen O-Ring ersetzen.

**Caution** Säkerställa, den O-Ring och das Gewinde mit geeigneter säurefreier Vaseline zu schmieren.

**Ref.Abb.: 2**  
Das neue Element an der Zugstange anbringen und festziehen.

Die Filterschlüssel und den Filterkopf wieder anbringen und dabei sicherstellen, dass die Gewinde vollständig fassen.

Den Austauschdatums-Aufkleber des Filterelements an der Filterschale anbringen und darauf das Datum notieren, zu dem das Filterelement ausgetauscht werden muss (d.h. 12 Monate nach dem Austausch des Elements).

**Hinweis:** Zur Reinigung der Aufkleber keine Lösungsmittel oder Alkohol verwenden. Gefahr von Schäden.

Die vorgeschalteten Ventile zum Druckabauschlagen des Filters und anschließend die nachgeschalteten Ventile zum Druckabauschlagen des Systems langsam öffnen.

**Warning** Die Ventile nicht schnell öffnen. Das Filter nicht extremen Druckunterschieden aussetzen. Gefahr von Schäden.

Die verbrauchten Elemente gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen.

SV

**Warning** Se till att filtret är isolerat från tryckluftssystemet och helt tryckfritt före utförande av underhållsprocedurer som endast får utföras av kvalificerad, utbildad och behövlig personal.

**FIG: 1**  
Ta bort filterskruven (1) och sedan det förbrukade elementet (2) från stängen (3).

**Obs!** Vi rekommenderar att handskar används vid hantering av smutsiga delar.

Den Verschlussschraube (4) abschrauben und den automatischen Ablass (5) entfernen. Byt ut O-Ring (6) som sitter på filterskalen mot den nya, medföljande O-ring.

**Caution** Se till att smöra O-ring och gängorna med någon passande syrafrí oljelgel.

**Ref FIG: 2**  
Sätt det nya elementet på stängen och dra åt.

Sätt tillbaka filterskalen och -huvudet och se till att gängorna är åtdragna.

Fäst elementets etikett för bytesdatum på filterskalen och skriv dit datumet som elementet ska bytas ut, d.v.s. 12 månader efter bytet av elementet.

**OBS!** Använd inga lösningsmedel eller alkohol för att rengöra etiketterna eftersom det kan orsaka skador.

Trycksätt filtret genom att långsamt öppna ventilerna uppströms, följt av ventilerna nedströms för att trycksätta systemet.

Aviso: Vänligen hålla bort det använda elementet från tryckluftssystemet.

**Warning** Öppna inte ventilerna snabbt och utsätt inte filtret för överdrivet differentialtryck, eftersom det kan orsaka skador.

Kassera använda artiklar i enlighet med lokala bestämmelser.

EL

**Warning** Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι απομονωμένο από το σύστημα περιεχομένου αέρα και πάγκρατα απομονωμένο πριν συνέλεστε οποιαδήποτε διαίρεσης συντήρησης, οι οποίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εκπαίδευμένο, καπατισμένο και συνέβαλε στην απομονώση του φίλτρου.

**Στο σχήμα FIG: 1**  
Στρώνετε το ποτήρι φίλτρου (1) και, στη συνέχεια, το μεταχειρισμένο στοιχείο (2) από τη συνδετική ράβδο (3).

**Σημείωση:** Συνιστούμε τη χρήση γαντιών όταν αγνίζετε τα λευκά μέρη στο στοιχείο.

Εξετάστε το δακτύλιο ασφαλήσης (4) και αφαίρεστε την αυτόματη αποτρόπωση (5). Στρώνετε την ανταλλακτική αποτρόπωση, προσέχοντας να στρέψετε με τον δακτύλιο ασφαλήσης.

Αντικαταστήτε τον δακτύλιο O (6) που βρίσκεται στο ποτήρι του φίλτρου με το νέο παρεχόμενο δακτύλιο O.

**Caution** Μην παραλείψετε να λιπάνετε τον δακτύλιο O και τα σπειρώματα με κατάλληλη γέλη πετρελαίου χωρίς οξεία.

**Στο σχήμα FIG: 2**  
Στρέψετε το νέο στοιχείο στη συνδετική ράβδο και σφίξτε το.

Επαναποθετήστε το ποτήρι και την κεφαλή του φίλτρου προσέχοντας τα σπειρώματα να βίδουν μεταξύ τους.

Κολλήστε την επικέτα ημερομηνίας αλλαγής του στοιχείου στο ποτήρι του φίλτρου και σημειώστε την ημερομηνία που πρέπει να αλλάξει το στοιχείο, δηλ. 12 μήνες μετά την αλλαγή του στοιχείου.

**Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή αλκοόλ για να καθαρίσετε τις επικέτες, γιατί είναι μπορεί να προκληθεί ζημιά.

Aποικίστε αργά τις ανάντι βαλβίδες για να τεθεί υπό πίεση το φίλτρο και στη συνέχεια τις βαλβίδες κατάντη για να τεθεί υπό πίεση το σύστημα.

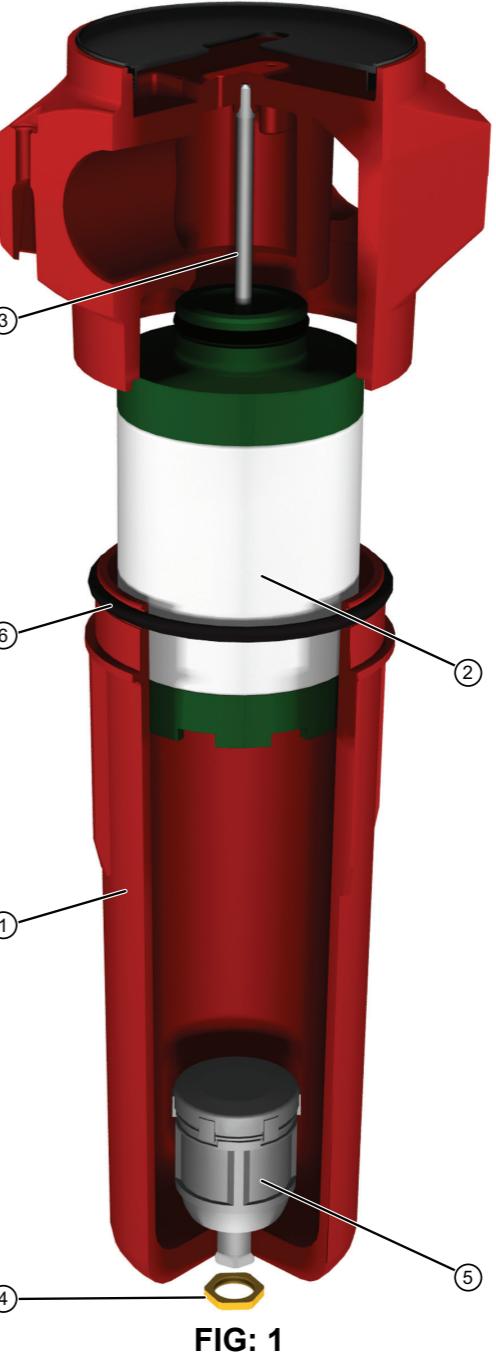


FIG: 1



FIG: 2

**Warning** N'ouvez pas les soupapes trop rapidement et ne soumettez pas le filtre à une pression différentielle trop importante, sous peine d'endommager l'équipement.

Mettez au rebut les éléments usagés conformément aux réglementations locales.

**Warning** Ikke åpne ventilene raskt, eller utsætt filteret for overdrevet differensialtrykk, da det kan føre til skade.

Kast brukte deler i samsvar med lokale forskrifter.

**Warning** No abra bruscamente las válvulas ni someta el filtro a una diferencia de presiones excesiva, ya que podría ocasionar daños.

Deseche los artículos utilizados de acuerdo con las normativas locales.

Discard used items in accordance with local regulations.

**Warning** Varmista ennen huoltotoimenpiteiden suorittamista, että suodatin on riistetty paineilmaistestä ja että siitä on poistettu paini kokonaan. Ainaoastaan päätev, koulutettu ja valtuuttetu henkilöstö voi suorittaa huoltotoimenpiteet.

**Zivitekuva: 1**  
Avaa suodatinastia (1) ja poista käytetty elementti (2) kiinnitystangosta (3).

**Huomautus:** Suosittelimme suojaakseeniiden käyttöä liikaimen elementtien käsittelyssä.

Ruuvaa auki luktusringas (4) ja poista automatiin poistoportti (5). Asenna uusi poistoportti ja varmista, että se on kiinni luktusringassa.

Vaihda suodatinastian päällä oleva O-rengas (6) uuteen.

**Warning** Sørg for å smøre O-ring og gjengene med en passende syrefri vaselin.

**Ref FIG: 2**  
Sæt det nye elementet på strekkstangen og stram.

Sæt filterskalen og hædet på igjen, og sæt på gjengene griper.

Fest element endre dato etiketten til filteret bolle og skriv på datoen elementet skal erstattes. i.e. 12 måneder etter element endring.

**Obs!** Ikke bruk løsemidler eller alkohol for rengjøre etikettene, da dette kan forårsake skade.

Åpne oppstrømsventilen for å trykksætte filteret, fulgt av nedstrømsventilen for å trykksætte systemet.

Abrá lentamente las válvulas aguas arriba para presurizar el filtro y, a continuación, las válvulas aguas abajo para presurizar el sistema.

**Warning** N'ouvez pas les soupapes trop rapidement et ne soumettez pas le filtre à une pression différentielle trop importante, sous peine d'endommager l'équipement.

Mettez au rebut les éléments usagés conformément aux réglementations locales.

**Warning** Asegúrese de lubricar la junta tórica y las roscas con un gel ácido sin petróleo apropiado.

**Ref FIG: 2**  
Coloque el nuevo elemento en la varilla de unión y apriételo.

Reinstale el cilindro y la cabeza del filtro, asegurándose de que las rosas estén acopladas.

Ponga la etiqueta de cambio de fecha en el cilindro del filtro y escriba en ella la fecha en la que hay que sustituir el elemento; i.e. 12 meses después del cambio de elemento.

**Nota:** No utilice disolventes o alcohol para limpiar las etiquetas, puesto que podría dañarlas.

Abrá lentamente las válvulas aguas arriba para presurizar el filtro y, a continuación, las válvulas aguas abajo para presurizar el sistema.

**Warning** No abra bruscamente las válvulas ni someta el filtro a una diferencia de presiones excesiva, ya que podría ocasionar daños.

Deseche los artículos utilizados de acuerdo con las normativas locales.

**Caution** Zorg ervoor dat de O-ring en de draden worden gesmeerd met een geschikt soort zuurloze vaseline.

**Zie fig. 2**  
Monteer het nieuwe element op de trekstang en draai hem vast.

Zet de filterkom en de kop terug op hun plaats, en zorg ervoor dat de draden volledig gegrepen zijn.

Plak het etiket met de vervangingsdatum aan de kom en schrijf de datum erop waarop het element weer vervangen moet worden, ofwel 12 maanden later.

**Opmerking:** Gebruik geen oplosmiddelen of alcohol om de etiketten te reinigen, omdat dit schade kan veroorzaken.

Open de upstream kleppen langzaam om het filter onder druk te zetten, gevolgd door de downstream kleppen om het systeem onder druk te zetten.

**Warning** Älä avaa venttiilejä nopeasti tai altista suodatin lähiiselle paine-erolle, sillä se voi vaurioita.

**Warning** Przed prowadzeniem jakichkolwiek czynności konservacyjnych, które muszą być wykonywane przez wykwalifikowany, przeszkołowany i upoważniony personel, należy upewnić się, że filtr jest odizolowany od układu sprężonego powietrza oraz ze ciśnieniem w filtrze zostało całkowicie zredukowane.

**Patrz rys. 1**  
Odkręcić obudowę filtra (1), a następnie użyty wkład (2) od ciegnia (3).

**Uwaga. Zanieczyszczone wkłady zaleca się dotykać w rękawicach.**  
Odkręcić pierścień blokujący (4) i wyjąć drążek automatyczny (5). Zamontować drążek upewnić się, że jest on uniemożliwiony za pomocą pierścienia.

Wymienić pierścień typu o-ring (6) na głowicy filtra na dostarczony nowy pierścień.

**Caution** Nasmarować pierścień typu o-ring oraz gwinty odpowiednią wazeliną nie zawierającą kwasów.

**Patrz rys. 2**  
Zamontować nowy wkład na ciegnio i dokręcić.

Ponownie zamontować obudowę filtra i głowicę oraz upewnić się, że gwinty są dobrze skojarzone.

Przymocować etykietę z datą wymiany wkładu do obudowy filtra i zapisać na niej datę kolejnej wymiany wkładu przypadającą 12 miesięcy po ostatniej wymianie.

**Uwaga:** Do czyszczenia etykiety nie należy używać rozpuszczalników ani alkoholu, ponieważ może to spowodować ich uszkodzenie.

Powoli otworzyć zawory wlotowe w celu zwiększenia ciśnienia w filtrze, a następnie zawory wylotowe w celu zwiększenia ciśnienia w układzie.

**Warning** Nie otwierać zaworów szybko ani nie narażać filtra na zbyt dużą różnicę ciśnień, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzeń.

Zużywająca zużyte elementy zgodnie z przepisami lokalnymi.

## ET

**Warning**

Enne mis tahes hoolustostimuid, mida peavad tegema asjakohase kvalifikatsiooniga väljapoöpind volitatud töötajad, veeenduge, et filter on suruühusestsemist eraldatud ja täielikult rõlitutstatud.

**Vt joonis 1**

Keerake lahti filtrinõu (1) ja seejärel sidevarda (3) küljest kasutatud element (2). Märkus. Soovitame kanda määrdunud elementide puudutamisel kindaid. Keerake lukustusõngas (4) lahti ja eemalda automaate väljalaskesõade (5). Paigaldage asendaväljalaskesõade ja veenduge, et see on lukustusõnga abil kindlast paigas.

Asendage filtrinõu olev rõngastihend (6) uue kaasasoleva rõngastihendiga.

**Caution**

Määrige kindlasti rõngastihendit ja keermeid sobiva happevaba vaseeliniga.

**Vt joonis 2**

Kinnitage uus element sidevardale.

Paigaldage filtrinõu ja kate ning veenduge, et need on lõplu keeratud.

Kinnitage elemendi vahetamise kuupäeva silt filtrinõu külje ja kirjutage sellele elemendi asendamise kuupäev (12 kuud pärast elemendi vahetamist).

Märkus. Ärge puustage siite piirituse või lahusüsteega, kuna need võivad siite suganduda.

Avage aeglaselt filtri survastamiseks ülesvooluklapiid ning seejärel süsteemi survastamiseks allavaooluklapiid.

**Warning**

Nie otwierać zaworów szybko ani nie narażać filtra na zbyt dużą różnicę ciśnień, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzeń.

Kõrvaldage kasutatud osad kooskõlas kohalike eeskirjadega.

## LT

**Warning**

Prieš atliekant techninės priežiūros darbus reikia pasirūpinti, kad ištras būtu izoliuotas nuo suslėgti olio sistemos ir iš jo pašalinamas slėgis. Techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti, išmokyti ir galinti specialistai.

**PAV. 1**

Atskubėti filtro indą (1) ir išimkite panaudotą elementą (2) iš trauklės (3). Pastaba. Panaudotus elementus rekomenduojame išimti mūviint pirtines. Atskubėti fiksuojamajį žiedą (4) ir išimkite automatičių išleidimo claupe (5). Istatykite naują išleidimo claupe (6) ir išimkite automatičių išleidimo claupe (5). Istatykite sandarinimo žiedą (6) įtraukite pateikiamais naujais sandarinimo žiedais.

**Caution**

Būtinai patepkite sandarinimo žiedą ir sriegius tinkamu techniniu vaselinu be rūsgčių.

**PAV. 2**

Uždékite naujų elementą ant trauklės ir priveržkite.

Uždékite filtro indą ir galvutę (sitkinę), kad sriegis prisuktas.

Priklijuokite elementu keitimo datos etiketę prie filtro indo ir užrašykite datą, kada elementas turės būti pakeistas, t. y. 12 mėnesius po elemento keitimo.

Pastaba. Nevalykite etikečiu tirpikliais arba spiritu, nes galite jas sugadinti.

Lėtai atidarykite išleidimo vožtuvus, kad sudarytumėte slėgi filtrui, tada – išleidimo vožtuvus, kad sudarytumėte slėgi sistemai.

**Warning**

Negalima staigiai atidaryti vožtuvu, paveikti filtro pernelyg dideliu diferencialiniu slėgiu, nes gali būti sugadinta išranga.

**PAV. 3**

Panaudotas dalis išmeskite laikydamos vietinių taisykių.

## TR

**Warning**

Yalnızca kalifiye ve eğitimi yetkili personel tarafından yapılmak herhangi bir bakım işlenmeden önce filtrenin basınçlı havası sistemi ile bağlantısını kesmeye ve basınçtı tamamen alınıfı unutmayın.

**Ref. SEKİL: 1**

Filtre hasnesini (1) ve ardından kullanılmış elementi (2) bağlı cububundan (3) sökünen.

**Not: Kirli elemlarla dokunur edilen kullanımın tavsiye edilir.**

Kilitlenecek halkası (4) sökünen ve otomatik düzleme terribatını (5) çıkarın. Yedek düzleme terribatını takın ve kilitlenecek halkası ile sabitleyin unutmayın.

Filtre hasnesinde bulunan O-halkayı (6) yerine yeni O-halka ile değiştirin.

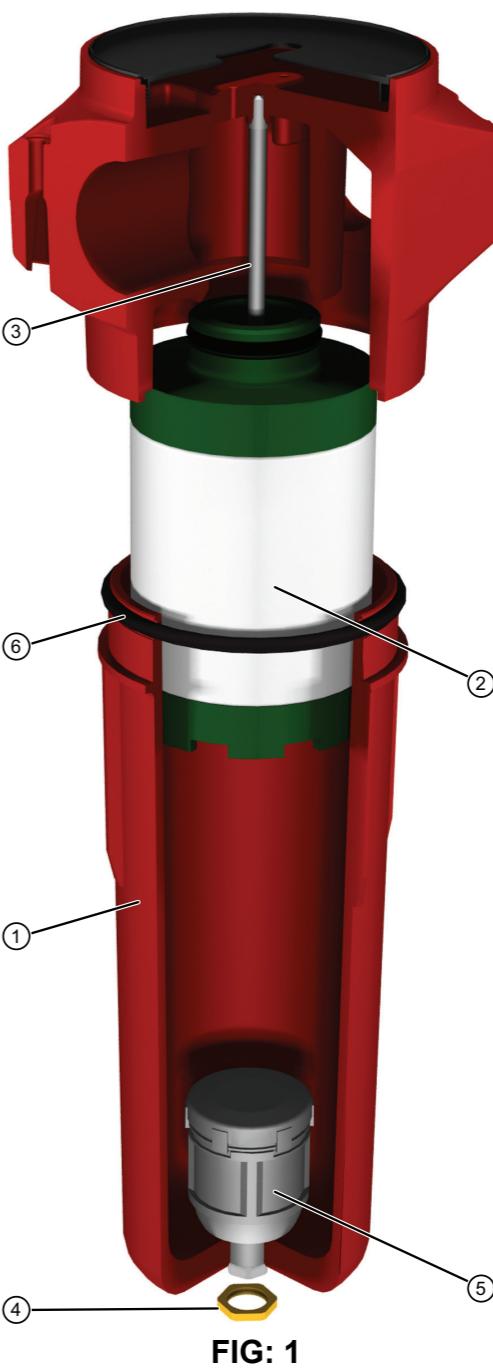


FIG: 1



FIG: 2

## SK

**Warning** Pred vykonaním akéhokoľvek servisného postupu, ktorý môže uskutočniť len kvalifikovaná vyškolená oprávnená osoba, zabezpečte, aby bol filter odpojený od systému stacieneho vzduchu a vzdachu a nebol plňakom.

**Referenčný obrázok: 1**  
Odskrutkujte telo filtra (1) a potom použijte vložku (2) od spojovacej tyče (3).

**Poznámka:** Pri kontakte s kontaminovanými prvkami odporučame používať rukavice.

Odskrutkujte zaisteniaci kružok (4) a výberie automatický výstup (5). Nasadte nový výstup a presvetrite sa, či je zaistený zaisteniacim kružkom.

Tesniaci kružok (6) umiestníte na teleso filtra nahradte novým dodaným tesniacim kružkom.

**Caution** Tesniaci kružok a závitky námažte vhodnou vaseleinou neobsahujucej kyselinu.

**Referenčný obrázok: 2**  
Na spojovaciu tyč nasadte novú vložku a utiahnite ju.

Znovu nasadte telo a hlavicu filtra a uistite sa, že závitky zapadli.

Na telo filtra pripojte štítok s dátumom výmeny vložky a napište dátum, kedy sa má vložka vymeniť, t. j. 12 mesiacov po výmeni vložky.

**Poznámka:** Na čistenie štítok nepoužívajte rozpúšťadlá ani alkohol, pretože môže dôjsť k poškodeniu.

Pomalým otvorením privodných ventilov natlačujte filter a následne pomalým otvorením vývodných ventilov natlačujte systém.

**Warning** Ventily neotvárajte rýchlo ani nevystavujte filter nadmernému rozdielu tlaku, pretože môže dôjsť k poškodeniu.

Použité súčasti zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.

## HU

**Warning**

Győződjön meg róla, hogy a szűrő és a szűrített levegősz rendszertől elszigetelt, és teljesen nyomásmentesített állapotban van, mielőtt bármely karbantartási eljárás végezésének rajta, amelyet kizároló szakképzett, oktatásban részesített és arra felhatalmazott személyzet végezhet.

**Hiv. ÁBR.: 1**

Csavarja le a szűrődényt (1), majd a használt szűrőbetétet (2) a kapcsolórúdról (3).

**Megjegyzés:** A szennyezet betétek megerintésekor javasoljuk védőkesztyű használatát.

Csavarja le a rögzítőgyűrűt (4), és vegye ki az automatikus leeresztőt (5). Illusztrálja a leeresztő cserekorából meggyőződve arról, hogy a zárolgató biztosítja azt.

Cserélje le a szűrődénytalan található O-gyűrűt (6) a mellékelt új O-gyűrűre.

**Caution**

Ne felejze megkenni az O-gyűrűt és a meneteket arra alkalmas savmentes ásványi olaj szélével.

**Hiv. ÁBR.: 2**

Illusztrálja az új szűrőbetétet a kapcsolórúdra és szorítsa rá.

Illusztrálja a vissza a szűrődényt és a fejet biztosítva a menetek megfelelő illeszkedéséhez.

Helyezze el a szűrőbetét-csere dátumát megadó címkét a szűrődényre, és jegyezze fel a következő csere időponjait; értések: 12 hónappal a mostani szűrőbetét-csere utáni időpontot.

**Megjegyzés:** Ne használjon oldószer vagy alkoholt a címkek tiszításához, mert az ártásokat okozhat.

Lassan nyissa ki a bemenő ágon levő szelépeket a szűrő nyomás alá helyezéséhez, ezt követően pedig az elmenő ágon szelépeit a rendszer nyomás alá helyezéséhez.

**Warning**

A berendezés károsodásának elkerülése érdekében ne nyissa meg túl gyorsan a szelépeket, vagy ne tegye ki a szűrő nagy nyomáskülönbségének.

A helyi rendelkezéseknek megfelelően végezz el a használt tételek ártalmatlanítását.

## RU

**Warning**

Перед выполнением процедуры обслуживания убедитесь, что фильтр изолирован от системы сжатого воздуха и давление сброшено. Работы должны выполняться только квалифицированными специалистами, уполномоченными на их проведение.

**См. рис. 1**

Открутите стакан фильтра (1), а затем использованный элемент (2) и отсоедините их от стяжки (3).

**Примечание.** При работе с загрязненными элементами рекомендуется использовать перчатки.

Открутите функционющее кольцо (4) и снимите автоматический дренаж (5). Установите новый дренаж, убедившись, что он закреплен с помощью фиксирующего кольца.

Замените кольцевое уплотнение (6) в стакане фильтра новым кольцевым уплотнением из комплекта.

**Caution**

Смажьте кольцевое уплотнение и резьбу вазелином, не содержащим кислоты.

**См. рис. 2**

Прикрепите новый элемент к стяжке и затяните его.

Установите стакан фильтра и головку, убедившись, что они полностью ввернуты.

Прикрепите к стакану фильтра табличку с датой замены элемента и впишите в нее дату следующей замены (то есть через 12 месяцев после текущей замены).

**Примечание.** Не используйте растворители или спиртосодержащие растворы для очистки табличек, так как это может привести к повреждению.

Медленно откройте выпускные клапаны, чтобы подать давление в фильтр, а затем выпускные клапаны, чтобы подать давление в систему.

**Warning**

Во избежание повреждений не открывайте клапаны быстро и не подвергайте фильтр большому перепаду давления.

**PAV. 3**

Утилизируйте использованные элементы в соответствии с местными законами.

## MT